


	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б	
	Акредитација студијског програма МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Теолошки мастер програм	

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Енглески језик			
Ознака предмета:	BMNJ01				
Број ЕСПБ:	4				
Наставник:	Лупуловић Д. Драгана				
Статус предмета:	ИМ				
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	2	0	0	0	
Предмети предуслови		Нема			
Услови:					
1. Образовни циљ:					
<p>СТИЦАЊЕ ФУНДАМЕНТАЛНИХ ЗНАЊА О ОБЛИКОВАЊУ ТЕОЛОШКОГ ТЕКСТА УЖЕ СТРУКЕ, ОВЛАДАВАЊЕ УМЕЊИМА СТУДИОЗНОГ, ИНФОРМАТИВНОГ И ДИЈАГОНАЛНОГ ЧИТАЊА, АНОТИРАЊА, КОНСПЕКТИРАЊА, ПРЕВОЋЕЊА ТЕОЛОШКОГ ТЕКСТА УЖЕ СТРУКЕ, УСМЕНОГ МОНОЛОШКОГ И ДИЈАЛОШКОГ ИЗЛАГАЊА У ДОМЕНУ УЖЕ СТРУКЕ, КАО И СПОСОБНОСТИМА КОНСТРУИСАЊА КРАЋЕГ НАУЧНОГ ТЕКСТА НА ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ ИЗ ДОМЕНА УЖЕ СТРУКЕ (САЖЕТАК, РЕЗИМЕ, КРАЋИ НАУЧНИ ЧЛАНАК) СА ПРАТЕЋОМ АПАРАТУРОМ ОРИЈЕНТАЦИЈЕ (БИБЛИОГРАФСКИ И ДРУГИ РЕГИСТРИ, ПРАВИЛА ЦИТИРАЊА, СКРАЋИВАЊА И ДР.).</p>					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
<p>ПОСЕДОВАЊЕ РАЗВИЈЕНИХ ТЕОРИЈСКО-МЕТОДОЛОШКИХ И АКАДЕМСКИХ КОМПЕТЕНЦИЈА У ДОМЕНУ ОБЛИКОВАЊА ТЕОЛОШКОГ ТЕКСТА УЖЕ СТРУКЕ НА ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ, КАО И ПРАТЕЋИХ АПЛИКАТИВНИХ РЕЦЕПТИВНИХ, ПРОДУКТИВНИХ, ИНТЕРПРЕТАТИВНИХ И ТРАДУКТОЛОШКИХ СПОСОБНОСТИ, ПОЗНАВАЊЕ ТЕРМИНОСИСТЕМА УЖЕ СТРУКЕ, ОСПОСОБЉЕНОСТ ЗА ПРИМЕНУ СТЕЧЕНИХ ЗНАЊА И УМЕЊА У ПРОФЕСИОНАЛНОМ УСАВРШАВАЊУ И ЦЕЛОЖИВОТНОМ УЧЕЊУ.</p>					
3. Садржај/структура предмета:					
<p>ТЕОРИЈСКА НАСТАВА: "Научни стил енглеског језика уже струке. Дефиниција и екстралингвистички оквир. Лексичке специфичности. Морфолошке специфичности. Синтаксичке специфичности. Правила композиционог обликовања теолошког текста уже струке. Структурне и жанровске особености теолошког научног дела уже струке. Информационо-библиографска апаратура научног дела у области уже струке. Схематско библиографског описа књиге и научног чланка по стандардима енглеског језика. Библиографске референце (навођење у немачком језику). Библиографски регистар. Скраћивање наслова периодичних издања. Цитирање: општа правила навођења цитата (у енглеском језику). Скраћивање у научном тексту уже струке. Најчешће општеприхваћене скраћенице из домена уже струке. Скраћивање речи и синтагми у библиографском опису. Општеприхваћене скраћенице за називе библијских књига. Апаратура оријентације научне књиге из уже струке. Анотација (језички и говорни стандарди - клишеи у анотацијама). Сажетак и резиме научног рада из часописа и зборника и материјалу немачког језика уже струке. Рецензија теолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Приказ теолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Терминосистем уже струке (системско-категоријална и функционална својства). Традуктолошки поступци и технике транспонована научног текста из уже струке."</p> <p>ПРАКТИЧНА НАСТАВА: Исте тематске целине у апликативном аспекту (са инсистирањем на умењима квалификоване анализе релевантних извора, синхронијског и конфронтационог опсервирања и генерализовања релевантних конститутивних елемената структурног, композиционог и језичког обликовања теолошког текста уже струке на енглеском језику, као и на умењима активног и продуктивног коришћења лексикографских извора и изворне, неадаптиране литературе из области уже струке на енглеском језику).</p>					
4. Методе извођења наставе:					
Не постоји метод извођења наставе					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	
				Обавезна	Поена
Активност у току предавања		Да	20.00	Писмени испит	
Практична настава		Да	20.00	Усмени део испита	
Семинарски рад		Да	20.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	И. Кнежевић	Теолошки дискурс енглеског и српског језика: лексичко-семантички и стилистички проблеми превођења		Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања, Београд	2010

	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б	
	Акредитација студијског програма МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Теолошки мастер програм	

Стандард 05. - Курикулум

Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив	Издавач	Година
2,	Б. Вукичевић	Речник православлџа енглеско-српски и српско-енглески	„Језикословац“, Београд	2004
3,	А. Добрић	Српско-енглески и енглеско-српски теолошки речник	Хришћански културни центар, Београд	2008
4,	И. Кнежевић	Карактеристике религијског стила са посебним освртом на лексику. Стил, 8, 65-76	Београд	2009
5,	И. Кнежевић	Интертекстуалност као дистинктивно обележје научног стила са посебним освртом на теолошке научне радове на енглеском и српском језику, Стил, 10, 213-223.	Београд	2011